

„STŘEDOEVROPSKÝ DEN“ / „MITTEL- UND OSTEUROPATAG“ Ústí nad Labem/Aussig
19. 10. 2009

Prosíme, registrujte se k účasti na konferenci a slavnostním večeru na/Bitte, registrieren Sie sich zur Teilnahme an der Konferenz und dem feierlichen Abend unter: www.collegiumbohemicum.cz/prihlaska a zašlete tuto vyplněnou přihlášku k účasti na panelech do 30.9 2009 na/und schicken Sie bis 30.9 2009 diese ausgefüllte Anmeldung für die Workshops an:

Collegium Bohemicum, o.p.s.
Brněnská 2, 400 96 Ústí nad Labem, Česká republika/Tschechische Republik
Nebo/oder: dankova@collegiumbohemicum.cz.

Jméno a příjmení /Vor- und Nachname:.....

Od 13:30 do 15:00 se zúčastním panelu číslo (Panel I – V)
Vom 13:30 bis 15:00 nehme ich am Workshop Nr. teil (Panel I – V)

Od 15:30 do 17:00 se zúčastním panelu číslo (Panel VI-IX)
Vom 15:30 bis 17:00 nehme ich am Workshop Nr. teil (Panel VI-IX)

Potřebuji tlumočení (do češtiny)
Ich benötige Dolmetscher (ins Deutsche)

Panely /Workshops:

13:30 – 15:00

- I. **Prof. Dr. Peter Jurczek, TU Chemnitz:**
Šance a problémy spolupráce vysokých škol v česko-sasko-polském pohraničí/Chancen und Probleme der Zusammenarbeit von Hochschulen im sächsisch-tschechisch-polnischen Grenzgebiet
- II. **Dr. Annett Steinführer, Helmholtz-Zentrum für Umweltforschung – UFZ Leipzig:**
Cesty rozvoje měst – česko-německo-polské zkušenosti na přelomu 20. a 21. století/ Pfade der Stadtentwicklung - tschechisch-deutsch-polnische Erfahrungen an der Wende vom 20. zum 21. Jahrhundert
- III. **Doc. Milan Jeřábek, Přírodovědecká fakulta Univerzity Jana Evangelisty Purkyně/Naturwissenschaftliche Fakultät der Jan-Evangelista-Purkyně-Universität:**
Panel I.: Česko-německé pohraničí jako společný životní prostor (inventarizace přeshraničních akademických projektů v Euroregionu Elbe/Labe) /Deutsch-tschechischer Grenzraum als gemeinsamer Lebensraum (Bestandaufnahme der grenzüberschreitenden akademischen Projekte in der Euroregion Elbe/Labe)
- IV. **Blanka Mouralová, Collegium Bohemicum:**
Nové kulturní projekty k dějinám česko-německých vztahů a historii Němců v českých zemích / Neue Kulturprojekte zur deutsch-tschechischen Geschichte und zur Geschichte der Deutschen in Böhmisches Ländern
- V. **Ing. Martin Neruda, Fakulta životního prostředí Univerzity Jana Evangelisty Purkyně/Fakultät für Umwelt der Jan-Evangelista-Purkyně-Universität:**
Zelená síť Krušných hor /Grünes Netz Erzgebirge

15:30 – 17:00

- VI. **Prof. Dr. Stefan Troebst, Geisteswissenschaftliches Zentrum Geschichte und Kultur Ostmitteleuropas:**
Slovanská myšlenka v 21.století /Die Slavische Idee im 21. Jahrhundert
- VII. **Falk Kunadt, M.A., Fraunhofer-Institut MOEZ:**
Spolupráce při výzkumu a inovace na základě podpůrných programů/ Forschungszusammenarbeit und Innovation auf Basis von Förderprogrammen
- VIII. **Doc. Milan Jeřábek, Naturwissenschaftliche Fakultät der Jan-Evangelista-Purkyně-Universität:**
Panel II.: Sanace a rozvoj v česko-německo-polském trojzemí /Sanierung und Entwicklung im deutsch-polnisch-tschechischen Dreiländereck
- IX. **Doc. Kristina Kaiserová, Philosophische Fakultät der Jan-Evangelista-Purkyně-Universität:**
Historie a památky horních měst – projekt s Uni Dresden a TU Bergakademie Freiberg/Geschichte und Denkmäler der Bergbaustädte – ein Projekt mit der Uni Dresden und TU Bergakademie Freiberg . Grenzüberschreitende Kunst an der bayerisch-sächsisch-böhmischen Grenze – Projekte des Kunstverein Hochfranken und Galerie Goller in Selb